

DATOS BÁSICOS DE LA GUÍA DOCENTE:

Materia:	LENGUA C (FRANCÉS) V		
Identificador:	32407		
Titulación:	GRADUADO EN TRADUCCION Y COMUNICACION INTERCULTURAL.2014(CA) BOE 15/10/2014		
Módulo:	LENGUA C (FRANCÉS)		
Tipo:	OBLIGATORIA		
Curso:	3	Periodo lectivo:	Primer Cuatrimestre
Créditos:	6	Horas totales:	150
Actividades Presenciales:	66	Trabajo Autónomo:	84
Idioma Principal:	Francés	Idioma Secundario:	Castellano
Profesor:	M E C Z Y N S K A MAGDALENA MARIA (T)	Correo electrónico:	mmmeczynska@usj.es

PRESENTACIÓN:

L'apprentissage de langues étrangères s'avère un des enjeux majeurs du phénomène de la mondialisation afin de surmonter les obstacles de la communication.

La formation en langue française devient un outil indispensable pour le traducteur / interprète qui doit développer des stratégies communicatives en milieu professionnel et dans un contexte interculturel.

Lengua C (francés) V est le dernier des semestres de langue française visant à renforcer les compétences langagières, de communication et culturelles, nécessaires au métier de la traduction du français vers l'espagnol. La matière se correspond à un niveau B2 du CECR. L'apprenant-utilisateur indépendant pourra communiquer avec un degré d'aisance avec un interlocuteur natif, s'exprimer de façon claire sur une gamme de sujets, émettre des avis sur des sujets d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de plusieurs possibilités.

Par ailleurs, cette matière est axée sur l'acquisition des compétences de civilisation sur le sujet "L'identité de la France" à l'aide d'éléments historiques et culturels choisis.

COMPETENCIAS PROFESIONALES A DESARROLLAR EN LA MATERIA:

Competencias Generales de la titulación	G02	Capacidad para comunicarse con fluidez en una lengua extranjera.
	G03	Capacidad para identificar los fundamentos de la cultura de las lenguas de trabajo y para aplicarlos en su actividad profesional.
	G04	Capacidad para organizar y planificar los trabajos y tareas utilizando los recursos a su disposición.
	G05	Capacidad para afrontar y resolver los problemas de manera eficaz.
	G06	Capacidad de análisis y síntesis.
	G07	Capacidad para evaluar, elegir y aplicar las tecnologías de la información más adecuadas para su trabajo.
	G09	Capacidad de trabajar con un razonamiento crítico.
	G10	Capacidad para reconocer y respetar la diversidad y la multiculturalidad.
	G11	Capacidad de trabajar siempre con una motivación y preocupación por la calidad.
	G12	Capacidad de aprender y de gestionar su autoaprendizaje a lo largo de su vida profesional.
	G13	Capacidad de interactuar en las relaciones interpersonales con las habilidades sociales necesarias y según las normas protocolarias correspondientes.
	G15	Capacidad para el trabajo autónomo
	G16	Capacidad para adaptarse a situaciones nuevas y exigentes y aplicar nuevos conocimientos y nuevas tendencias a su trabajo.
	G17	Capacidad para gestionar, organizar y manejar la información en diferentes formatos.
	G18	Capacidad para estudiar alternativas y tomar decisiones justificables
	G19	Capacidad de búsqueda de información e investigación.
G20	Capacidad para desarrollar su actividad profesional en entornos multiculturales y multilingües.	
Competencias Específicas de	E02	Capacidad de comprensión y producción tanto oral como escrita en las lenguas extranjeras de trabajo.

la titulación	E08	Capacidad para realizar tareas de investigación y buscar información y documentación especializadas de acuerdo a los recursos, fuentes de información, bases documentales y terminológicas en las principales lenguas y áreas de trabajo de la traducción y la comunicación intercultural.
	E09	Capacidad y habilidad para recuperar, organizar, analizar y procesar información y comunicación con la finalidad de ser difundida, servida o tratada para usos privados o colectivos a través de diversos medios y soportes o en la creación de producciones de cualquier tipo.
Resultados de Aprendizaje	R01	Expresarse y comprender oralmente en lengua francesa con un nivel B2 del MCER.
	R02	Expresarse y comprender por escrito en lengua francesa con un nivel B2 del MCER.
	R03	Manejar los conocimientos morfosintácticos, léxicos y fonéticos de la lengua francesa pertenecientes al nivel B2 del MCER.
	R04	Analizar de forma contrastiva las lenguas francesa y española como etapa del proceso traductor.
	R05	Mostrar una actitud receptiva hacia la diversidad cultural y los elementos socioculturales francófonos
	R06	Adquirir los fundamentos culturales de algunos de los principales elementos de la sociedad y la identidad de Francia.

REQUISITOS PREVIOS:

Il faut avoir validé les connaissances des matières Lengua C (français) III et Lengua C (français) IV

PROGRAMACIÓN DE LA MATERIA:

Contenidos de la materia:

1 - REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE
1.1 - Les origines de la France et de la langue française
1.2 - La France de la Ve République. La société française contemporaine
1.3 - Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains .
1.4 - Approche générale du cinéma français
1.5 - Approche générale de la chanson française.
2 - RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux
2.1 - Révision de la subordination. L'Expression de l'opposition et du temps
2.2 - Révision de la cohérence des temps verbaux dans le texte.
2.3 - Révision des formes non personnelles du verbe
2.3.1 - L'emploi de l'infinitif.
2.3.2 - L'emploi du gérondif.
2.3.3 - L'emploi des participes présent et passé.
2.4 - Révision de l'accord
2.4.1 - L'accord des éléments de la phrase
2.4.2 - L'accord du participe passé.
2.5 - La mise en relief
2.6 - Approfondissement sur la cohérence et la cohésion du texte

La planificación de la asignatura podrá verse modificada por motivos imprevistos (rendimiento del grupo, disponibilidad de recursos, modificaciones en el calendario académico, etc.) y por tanto no deberá considerarse como definitiva y cerrada.

Previsión de actividades de aprendizaje:

Semana	Unidad/Bloque/Tema	Sesiones presenciales	Horas	Actividades de trabajo autónomo	Horas
1	12/09/2022 1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE	Présentation de la matière et découverte des ressources sur la plateforme. Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral,activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	2
2	19/09/2022 1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit.	4

		CIVILISATION FRANÇAISE 1.1. Les origines de la France et de la langue française 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.1. Révision de la subordination. L'Expression de l'opposition et du temps	sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. Compréhension de l'oral,activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse		Lecture individuelle.	
3	26/09/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.1. Les origines de la France et de la langue française 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.1. Révision de la subordination. L'Expression de l'opposition et du temps	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. JOURNÉE DU TRADUCTEUR.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	0
4	03/10/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.2. La France de la Ve République. La société française contemporaine 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.2.Révision de la cohérence des temps verbaux dans le texte.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	4
5	10/10/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.2. La France de la Ve République. La société française contemporaine 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.3. Révision des formes non personnelles du verbe 2.3.1.L'emploi de l'infinif.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. Festividad del Pilar.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	6
6	17/10/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.2. La France de la Ve République. La société française contemporaine 2.3. Révision des formes non personnelles du verbe 2.3.2. L'emploi du gérondif.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	4
7	24/10/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.3. Révision des formes non personnelles du verbe 2.3.3. L'emploi des participes présent et passé.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle. Compréhension de l'oral et de l'écrit. Production orale sur la presse.	6
8	31/10/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.3.3. L'emploi des participes présent et passé.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle	4
9	07/11/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.3. Révision des formes non personnelles du verbe 2.3.3. L'emploi des participes présent et passé.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Préparation des exposés.	4
10	14/11/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.3. Révision des formes non personnelles du verbe 2.3.2. L'emploi du gérondif.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Préparation des exposés.	6

11	21/11/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.4. Révision de l'accord 2.4.1. L'accord des éléments de la phrase	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. EXPOSÉS DES LECTURES.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	6	
12	28/11/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.3.Approche générale de certains auteurs et textes français contemporains . 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.4.2.L'accord du participe passé.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	4	
13	05/12/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.4.Approche générale du cinéma français 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.4. Révision de l'accord 2.4.2.L'accord du participe passé.	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	2	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	4	
14	12/12/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.4.Approche générale du cinéma français 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.5.La mise en relief	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Partage de l'information dans les groupes. Travail en équipe sur le projet écrit. Compréhension de l'oral et de l'écrit. Production orale sur la presse.	4	
15	19/12/2022	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.5. Approche générale de la chanson française. 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.6. Approfondissement sur la cohérence et la cohésion du texte	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	2	Travaux pratiques et étude autonomes. Partage de l'information dans les groupes. Travail en équipe sur le projet écrit.	4	
16	26/12/2022		Vacances de Noël	0	Travaux pratiques et étude autonomes. Travail en équipe sur le projet écrit. Rédactions du travail et préparation du exposé.	4	
17	02/01/2023		Vacances de Noël	0	Travaux pratiques et préparation de l'épreuve finale.	6	
18	09/01/2023	1.REPÈRES ET APPROCHE GÉNÉRALE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE 1.5. Approche générale de la chanson française. 2.RÉVISION DE REPÈRES GRAMMATICaux 2.6. Approfondissement sur la cohérence et la cohésion du texte	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. EXPOSÉS SUR LE TRAVAIL ÉCRIT.	4	Préparation de l'épreuve finale	6	
19	16/01/2023		SEMAINE DES ÉPREUVES. (Examen: Grammaire. Compréhension de l'oral et de l'écrit. Production de l'écrit et production orale). [Date à préciser].	4	Préparation de l'épreuve finale	6	
20	23/01/2023		SEMAINE DES ÉPREUVES. Bilan.	2		0	
21	30/01/2023			0		0	
HORAS TOTALES PRESENCIALES:				66	HORAS TOTALES T. AUTÓNOMO:		84

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

Les étudiants qui ne pourraient pas assister aux cours présentiels devront contacter obligatoirement l'enseignante en début de semestre soit personnellement, soit via mail. L'information sur les travaux à effectuer et les dates de remise des travaux seront disponibles sur la plateforme virtuelle (PDU). Les étudiants à distance devront réaliser de façon individuelle les mêmes travaux pratiques que les étudiants présentiels, de même que l'examen final et remettre leur travail écrit dans les délais prévus pour tous les étudiants.

Los alumnos podrán comunicar su no presenciabilidad al profesor en persona o traves de la PDU

hasta el 30 de septiembre incluido.

METODOLOGÍAS Y ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

Metodologías de enseñanza-aprendizaje a desarrollar:

Séances de théorie: cours magistraux et travaux pratiques à l'aide des TIC. Résolution des doutes, recherche d'information et exercices pratiques.

Séances pratiques: travail en groupe et activités extra-académiques dans le cadre de la matière.

-Suivi individuel: prise en charge de l'étudiant pour veiller à son processus d'enseignement-apprentissage.

Integración de lengua inglesa en la materia:

Étant donné qu'il s'agit d'une matière de langue française, la prise en compte de l'anglais n'aura de sens que pour les ressources bibliographiques et pour les cas où l'analyse contrastive des langues permettrait une meilleure compréhension du fonctionnement du code grammatical de la langue.

Volumen de trabajo del alumno:

Modalidad organizativa	Métodos de enseñanza	Horas estimadas
Actividades Presenciales	Clase magistral	22
	Resolución de prácticas, problemas, ejercicios etc.	18
	Debates	6
	Exposiciones de trabajos de los alumnos	8
	Proyección de películas, documentales etc.	6
	Otras actividades prácticas	2
	Actividades de evaluación	4
Trabajo Autónomo	Asistencia a tutorías	4
	Estudio individual	22
	Preparación de trabajos individuales	16
	Preparación de trabajos en equipo	6
	Realización de proyectos	10
	Tareas de investigación y búsqueda de información	10
	Lecturas obligatorias	8
	Lectura libre	4
Asistencia a actividades externas (visitas, conferencias, etc.)	4	
Horas totales:		150

SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Obtención de la nota final:

Trabajos individuales:	15	%
Trabajos en equipo:	20	%
Prueba final:	35	%
Otros: Trabajo escrito y presentación:	30	%
TOTAL	100	%

Observaciones específicas sobre el sistema de evaluación:

La présence aux cours est **obligatoire** (80%, voir Guía Académica).

- Trabajos individuales (15%):

Pourcentage pour la qualification des travaux pratiques individuels indiqués par l'enseignante et qui mériteront d'être notés, ex.: compositions, compte-rendus, résumés, etc. Les étudiants devront veiller à la clarté, à la propreté et aux caractéristiques exigées des documents sous n'importe quel support.

- Trabajos en equipo (20%):

Exposés en groupe:

1.) Exposé sur les lectures obligatoires (10%. Voir les dates prévues) ;

2.) Exposé en groupe du dossier contenant la préparation d'un travail écrit (10%. Voir les dates prévues). Le thème du travail, aussi bien que les consignes, seront affichés sur la plateforme virtuelle (PDU) et porteront sur les icônes culturelles de la France.

- Prueba final (35%)

Validation des connaissances et des compétences: grammaire, compréhension de l'oral et de l'écrit, production de l'oral et de l'écrit. Il faut obtenir une note de 4,5/ 10 minimum sur chacune des sections pour être reçu à l'examen.

Réussir l'examen est une condition sine qua non pour être noté dans le reste d'éléments de l'évaluation, autrement l'étudiant devra passer un examen de rattrapage au mois de juillet des compétences non validées ou remettre les instruments d'évaluation ayant une note inférieure à 5/ 10.

Otros: - Trabajo escrito y presentacion (30%)

Préparation d'un travail sur une icône culturelle de la France choisie par les étudiants, écrit en français. Les consignes et les normes d'édition du travail seront remises par écrit aux étudiants et mises en ligne sur la plateforme virtuelle (PDU).

N. B.: 2ª CONVOCATORIA ÉVALUATION EN JUILLET

Il est indispensable que les étudiants devant se présenter au rattrapage de la matière **se renseignent individuellement auprès de l'enseignante au début de second semestre sur la méthode la plus convenable pour leur processus d'évaluation parmi les éléments à évaluer pas encore validés (épreuve globale de connaissances grammaticales, de compréhension et de production orales et écrites).**

La note définitive représentera la note moyenne de cet examen et de celles obtenues dans le reste d'éléments validés au mois de janvier.

Métodos de evaluación:

Instrumento de evaluación	Resultados de Aprendizaje evaluados	Criterios de evaluación	%
Trabajos individuales	R01 R02 R03	- Validation des acquis sur l'usage progressif de la langue française pour les compétences exigées dans les travaux pratiques. - Intérêt et motivation pour la résolution des travaux pratiques proposés. - Structure et qualité de la présentation des travaux. - Pertinence du contenu et du niveau de langue exigé.	15
Trabajos en equipo	R01 R02 R03	-Pertinence de la performance et du contenu du travail. Qualité des sources d'information consultées. - Compétence grammaticale et d'expression orale, fluidité. - Originalité et	20

		apport individuel aux conclusions du groupe. - Emploi des TIC pour l'exposé.	
Prueba final	R01 R02 R03 R04	Maîtrise de la matière. - Compétences de la grammaire, de la compréhension orales et écrites et de la production orales et écrites. - Emploi de l'analyse et de la synthèse dans la compréhension et la production orales et écrites. - Argumentation et apport individuel dans la production écrite et orale.	35
Otros: Trabajo escrito y presentación	R02 R03 R04 R05 R06	- Maîtrise de la matière. - Compétences de la grammaire et de l'expression-production adaptées au niveau (morphosyntaxe, orthotypographie). - Analyse et synthèse dans la production écrite. - Argumentation et apport individuel au projet du groupe. - Intérêt envers la civilisation et la culture françaises. - Bonne qualité de la présentation. - Sources d'information consultées.	30
Peso total:			100

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

Les étudiants à distance devront communiquer assidûment avec l'enseignante. En ce qui concerne la méthode d'évaluation, ils devront mettre en ligne les travaux pratiques sur la plateforme (PDU) la date prévue. De même, ils devront réaliser l'épreuve finale et remettre les exposés et le travail écrit en support numérique. (Voir les dates prévues) avec les mêmes conditions et pourcentages que le reste d'étudiants. Si le résultat obtenu est négatif l'étudiant devra rencontrer l'enseignante en début du second semestre pour se renseigner sur la méthode d'évaluation la plus convenable pour le mois de juillet: compétences de l'examen et instruments d'évaluation pas encore validés (Vid. **2ª CONVOCATORIA ÉVALUATION EN JUILLET**).

BIBLIOGRAFÍA Y DOCUMENTACIÓN:

Bibliografía básica:

GARCÍA PELAYO, Ramón, TESTAS, Jean. Dictionnaire moderne français-espagnol/ espagnol-français. Paris: Larousse, 1991.
GREVISSE, Maurice, GOOSSE, André. Le bon usage. Bruxelles: De Boeck-Duculot, 2008 (14e éd.).
REY, Alain (éd.). Dictionnaire des expressions et locutions. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2007.
ROBERT, Paul. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Le Robert, 2008.
BOULARES, Michèle. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau Avancé. Paris: CLE, 1999.
SMITS, Florence. Géographie de la France. Paris: Hatier (col. Initial), 2007.
CARPENTIER, Jean, LEBRUN, François. Histoire de France. Paris: Seuil, 1987.
MERMET, Gérard. Francoscopie 2013. Paris: Larousse, 2012
PICOCHÉ, Jacqueline. Dictionnaire étymologique du français. Édition 2009. Paris: Le Robert, coll. "Les Usuels", 2009
BOUDET, Jacques. Dictionnaire. Les mots de l'histoire. Paris: Larousse, coll. "In Extenso", 1998
GAGNIÈRE, Claude. Pour tout l'or des mots. Paris: Robert Laffont, 199
DUMAREST, Danièle, MORSEL, Marie-Hélène. Le chemin des mots, C1-C2. Grenoble: PUG, 2014.

Bibliografía recomendada:

MAINGUENEAU, Dominique. Analyser les textes de communication. Paris: Armand Colin, 2006 (2ème edit.).
BÉRARD, Evelyne. Grammaire du français. Niveaux B1 et B2 du CECR. Paris: Didier, 2006.
COTENTIN-REY, Ghislaine. Le résumé, le compte-rendu, la synthèse. Paris: CLE, 1997.
ADAM, Jean-Michel. Les Textes: types et prototypes. Récit, description et argumentation. Paris: Armand Colin, 2008 (2ème éd.).
MAUCHAMP, Nelly. La France de toujours. Paris: Klett, 2005.
ABBADIE, Christian, CHOVELON, Bernadette. Expression et style B2-C1 : Français de perfectionnement. Grenoble: P.U.G., 2009.
GODARD, Emmanuel, LIRIA, Philippe (et al.). Les Clés du nouveau DELF B2. Grenoble: PUG, 2007.
TOMASSONE, Roberte. Grands pères culturels pour la langue française. Paris: Hachette, 2001.
BOURGOIS, René. La France des institutions. Grenoble: P.U.G., 2001.

BOURGEOIS, René; EURIN, Simone. La France des régions. Grenoble: P.U.G., 2001
MEYER, Denis C. Clés pour la France en 80 icônes culturelles. Paris: Hachette, 2010
REY, Alain (et alii). Mille ans de langue française. Vol. I: Des origines au français moderne. Paris: Perrin (coll. Tempus), 2007.
COLLOMB, Bertrand (dir.). La France dans le monde (tomes I et III). Paris: Hermann, 2014.
BESCHERELLE. Le vocabulaire pour tous. Paris: Hatier, 2013.

Páginas web recomendadas:

Bonjour de France	www.bonjourdefrance.com
ClicNet	www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/fle.htm
Orthonet	//orthonet.sdv.fr/pages/lexique.html
Trésor de la Langue informatisé	//atilf.atilf.fr
Radio France International	www.rfi.fr
Association pour la Diffusion Internationale Francophone de Livres Ouvrages et Revues	www.adiflor.org
Organisation internationale de la francophonie	www.francophonie.org
Bibliothèque nationale de France	www.bnf.fr
TV Francophonie	www.tv-francophonie.com
Centre national de ressources textuelles et lexicales	www.cnrtl.fr
Le Terminaute	www.terminometro.info/modules/divers/recherche_termes/index.php?ln=f
FranceTerme	//franceterme.culture.fr/FranceTerme/
Grand dictionnaire terminologique	www.granddictionnaire.com
Weboscope	www.arts.kuleuven.be/weboscope
TestFLE	www.campus-electronique.tm.fr/testfle/
France Diplomatie	www.diplomatie.gouv.fr/es/
Ministère de la Culture et de la Communication	http://www.culturecommunication.gouv.fr/
Gallica	//gallica.bnf.fr/
Académie française	http://www.academie-francaise.fr/
CILF (Conseil international de la langue française)	www.cilf.fr
Délégation générale à la langue française et aux langues de France	www.culturecommunication.gouv.fr/Politiques-ministerielles/Langue-francaise-et-languesde-France
ABC de la langue française	www.languefrancaise.net

OBSERVACIONES:

Observaciones:

CESUGA ha planificado toda su actividad docente en modo presencial. Si el desarrollo de los acontecimientos provocados por la pandemia nos llevara a un escenario donde la presencialidad fuera imposible en su totalidad (bien a un escenario de presencialidad parcial o a un escenario de total telepresencialidad) el sistema de evaluación correspondiente a la materia, si tuviera algún cambio, se publicará en la PDU de la asignatura.